THE YAMATO INTERNATIONAL ASSOCIATION NEWS

Pal ～仲間

2025
Winter Edition
Vol.128
2025年（令和7年）12月28日発行

写真で振り返る2025年……1
外国人市民サミットを終えて、書籍のご紹介、多言語情報コーナー「たぶんかラジオ」……2
大和市の日本語教室・NPO法人ご案内……3
公益財団法人 大和市国際化協会からのお知らせ ……4

発行■ 公益財団法人 大和市国際化協会
〒242-0018 大和市深見西1-3-17
市民活動拠点ベテルギウス北館1階
TEL 046-265-6051 FAX 046-265-6052
URL：http://www.yamato-kokusai.or.jp
Email：pal@yamato-kokusai.or.jp

写真で振り返る2025年

大和市プレスクール開催

毎年シリウス（生涯学習センター）とIKOZA（渋谷学習センター）で開催している「大和市プレスクール」。2024年度からクラスの回数を15回から18回に増やしました。挨拶や天気の言い方を学び、学校生活やルールに慣れるための準備をしました。プレスクールのある日は待ちきれなくて保育園でお昼寝ができない子、毎回先生と会うことをとても楽しみにしている子など様々。最初は「ひらがな」が得意でなかった子も、3か月後の終了時には自信をもってひらがなの読み書きができるようになり、成長が感じられました。

5年ぶり「大和市民まつり」出展

コロナウィルス感染症拡大による中止などがあり2019年を最後に参加ができていなかった大和市民まつり。今年は出展しました！国旗を通して大和市内に住む外国人市民の出身国が学べる「世界国旗クイズ」を実施し、2日間で約1,500名もの方にブースへ立ち寄っていただきました。「こんなに多くの国の人が大和市に住んでいるんですね。驚きました！」「●●という国、はじめて知りました！」といった声が多く聞かれ、大和市内に住む多くの外国人市民を身近に感じてもらうきっかけとなりました。

「第20回にほんごで話そう！日本語スピーチ大会」開催

20回目の開催を迎えた今年は、11カ国に繋がりのある15名の参加がありました。多くの発表者が緊張している様子でしたが、いざ始まると自信に満ちた、充実した表情で発表してくれました。表彰式を終えた彼らからは「参加して良かった！」「もっと日本語を勉強したいと思います！」といった声が多く聞かれました。来場者にも彼らの熱い想いは伝わっており、「それぞれの想いが込められたスピーチを聞いて、力をもらいました。」など、あたたかいコメントをいただきました。

夏休みこども教室　今年も開催！

62名ものボランティアにご協力いただき、延べ152名の小・中学生の学習をサポートしました。連日の猛暑でしたが、みんな頑張って夏休みの宿題に取り組みました。今年は勉強後のお楽しみとして、日本語の絵本や紙芝居の読み聞かせの時間を設け、昨年に引き続きカレーハウスCoCo壱番屋（ココイチ）小田急鶴間駅前店（大和会場）や子ども食堂プロジェクト＠やまと（高座渋谷会場）にご協力いただき、昼食を提供しました。一生懸命勉強したあとのみんなで一緒に食べる昼食は格別だったようです。

外国人市民サミットを終えて

9月28日(日)生涯学習センターで外国人市民サミットを開催しました。このサミットは、外国人市民と大和市長との懇談を目的に、これまで16回開催しています。

今年も第6期多文化共生会議委員に加え、大和市内に住む外国人市民に参加いただき、「子どもの教育」、「多様性を育てる教育」「情報提供」「コミュニケーション支援」をテーマにチームで話し合いました。

皆さん熱い想いを共有いただき、大和市の多文化共生を進めようという機運が高まる機会となりました。

ここで当日交わされた意見を一部ご紹介します。

○「子どもの教育」

「外国につながりのある子どもたちの日本語学習の難しさ」や「子ども同士が共に学び合う環境づくりの必要性」などについて話し合いました。「計算はできるけど、文章問題になると読解力が原因でつまずいてしまう。日本語のサポートがやはり必要。」「通っている小学校などで、中高生に勉強を見てもらえたら、お互いの成長につながるのでは？」といった、ご自身の経験を踏まえた意見が出されました。

○「多様性を育てる教育」

学校だけでなく地域と連携し、子どもたちが多様な文化的背景を尊重し、受け入れ、育む環境をどう作っていくかを議論しました。「日本の伝統芸能とコラボレーションして発表するイベントがあると面白そう！」など、関心のない人たちにいかに興味を持ってもらえるのかという観点から意見が挙がりました。

○「情報提供」

外国人市民がどのように行政からの情報を入手しているかについて話し合いました。国民健康保険の利用者が対象となる特定健診の事例が典型的でしたが、多言語情報が提供されている一方、必要な情報までたどり着けないというジレンマを皆さん感じているようです。また、情報が多すぎるという問題は外国人市民だけでなく誰しも感じるところではないでしょうか。

○「コミュニケーション支援」

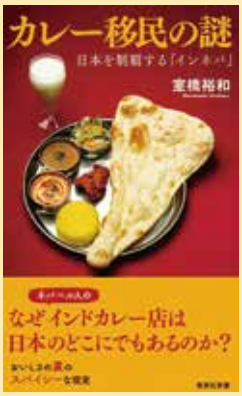
外国人市民が日本の生活ルールを尊重し、共に生活するにはどうすればよいか、議論しました。日本では当たり前のように考えられている時間厳守や細かく決められたゴミ出しのルールのほか、近隣トラブルなどについて「外国人市民が外国人市民のお手本になる」「外国人市民“アンバサダー”を任命し、外国人市民ならではの視点からわかりやすく伝える」など、さまざまな意見が交わされました。

多文化共生会議では誰もが大和市で快適な生活を送れるよう、今回の意見をもとに議論を深め、大和市への提言をまとめていく予定です。

書籍のご紹介

カレー移民の謎 日本を制覇する「インネパ」(集英社新書)

著者：室橋 裕和



大和市内にもいくつかあるインドカレー屋さん。“インドカレー屋さん”と聞くと「ランチタイムのお得な日替わりカレーセット」「ほんのり甘い大きなナン」などをイメージする方も多いのではないでしょうか。一説によると全国に数千軒ほどあり、その多くがネパール人によって経営されているそうです。※このようなインドカレー屋さんを「インネパ」と呼びます。

この本は「ネパール人が日本でインドカレー屋を開く理由」「日本で独自に進化するナン」「“家族滞在ビザ”で日本に滞在する子どもたちの教育事情」など様々な視点で構成されており、読み飽きることはありません。また、日本全国、そしてネパールでの取材に基づいて書かれているため、とてもリアルで勉強になりました。

ネパールの文化や経済事情などが深く関係する「インネパ」。この本をとおして、大和市に多く住む「ネパール人」への理解が少し深まるかもしれません。

協会でも貸し出しを行っていますので、ご興味のある方はお声がけください。

多言語情報コーナー「たぶんかラジオ」放送開始 祝10周年！

2015年4月にFMやまとの番組「夕映えサンセット」内で放送を開始した多言語情報コーナー「たぶんかラジオ」。今年で10周年を迎えました。

当初は週3回3言語(スペイン語・英語・タガログ語)での放送でしたが、現在はベトナム語と中国語を加えた計5言語で、月曜日から金曜日まで協会や行政からのお知らせなどを中心に、外国人市民の生活に役立つ情報を発信しています。

放送は、みなさまからいただいた賛助会費の一部が充てられています。ご協力・ご理解いただき、ありがとうございます。これからも外国人市民に有益な情報を発信していきます！

曜日	言語
月曜日	スペイン語
火曜日	中国語
水曜日	英語
木曜日	ベトナム語
金曜日	タガログ語

番組名：FMやまと77.7MHz「夕なびプラス!」
放送時間：18:20～(約5分)

やまと　DE　にほんご

市内日本語教室のご案内

南林間にほんごひろば
日時 水曜日　午後6時から7時
(第5水曜日、祝日は除く)
場所 大和市保健福祉センター4階
費用 100円/1回
問合先 Email nihongohiroba2016@outlook.com

やまびこ
日時 木曜日　午後7時から8時15分
(第5週目、祝日、夏休み、冬休みは除く)
場所 大和市保健福祉センター4階
費用 無料
問合先 TEL 046-264-1666
Email hirotaakihiro45@gmail.com
廣田さん

かけはし
日時 金曜日　午前10時から11時30分
(祝日、7月21日から8月18日は除く)
場所 大和市保健福祉センター4階
費用 100円/1回
問合先 TEL 044-989-5217
中村さん

つきみ野あいうえお
日時 金曜日　午後1時30分から3時
(第5金曜日、祝日、8月は除く)
場所 つきみ野学習センター3階
費用 無料
問合先 TEL 046-293-5435
山岡さん

大和日本語教室
日時 日曜日　午前10時20分から
午後12時30分
場所 大和市保健福祉センター4階ほか
費用 1,000円/年間
問合先 Email kannon3ma@gmail.com
神山さん

みんなのにほんごのへや
日時 日曜日　午後5時30分から7時30分
場所 渋谷学習センター（IKOZA3階）
費用 100円/1回
問合先 TEL 080-5554-7657
Email mvo.kam2024@gmail.com
多文化共生ボランティア団体KAM
宇津野さん

つるま読み書きの部屋
日時 年3期（6～7月/10～11月/3月）
火曜日　午前10時から正午
場所 生涯学習センター（シリウス6階）
費用 200円/1回
問合先 TEL 046-260-5164
大和市役所　国際・市民共生課

にほんごをはじめよう
日時 火曜日　午前10時から正午
場所 ベテルギウス北館
費用 3,000円/8回
問合先 TEL 046-265-6051
大和市国際化協会

ボランティアによる日本語レッスン
日時 月・水・金・第1・3土
午前9時から午後5時
火・木　午前9時から午後8時15分
場所 ベテルギウス北館
費用 1,200円/12回
問合先 TEL 046-265-6051
大和市国際化協会

外国につながる子どものための学習教室

Estrella☆Happy（エステレージャ☆ハッピー教室）
日時 土曜　午前10時30分から
午後12時30分
場所 大和市立林間小学校など
費用 100円/1か月（登録料として）
問合先 TEL 090-8330-1025　篠原さん

みんなのにほんごのへや
日時 第2第4土曜　午前10時から正午
場所 渋谷学習センター（IKOZA）3階
費用 無料
問合先 TEL 080-5554-7657
Email mvo.kam2024@gmail.com
宇津野さん

ほうかごきょうしつ
日時 火曜　午後4時30分から5時30分（小学生）
午後5時30分から6時30分（中学生）
場所 ベテルギウス北館1階
費用 無料
問合先 大和市国際化協会
TEL 046-265-6051

大和市で活動している地域の国際化を進めるNPO法人

多文化共生ボランティア団体KAM
活動内容：日本語教室、夏休み子ども教室の開催、日本語能力試験対策、コミュニティ巡回、困難を抱えた外国人に対する個別伴走支援、なんでも相談会開催
代表理事：宇津野 志保
事務所：〒220-0004　横浜市西区北幸1-1-1水信ビル7階
https://www.mvokam.com
Email mvo.kam2024@gmail.com

外国人支援ネットワークすたんどばいみー
活動内容：外国人こども支援、外国人大人支援、学校相談、多文化共生推進など
代表：渡会 紗藍
事務所：〒242-0007　大和市中央林間3-16-12
グリーンコーポ中央林間107
https://www.fsn-standbyme.org
Email fsn.standbyme.2001@gmail.com

教育支援グループEd.ベンチャー
活動内容：学校支援、外国人支援、こども支援、普及啓発など
代表：内藤 順子
事務所：〒242-0007　大和市中央林間3-16-12
グリーンコーポ中央林間107
TEL 046-272-8980
https://edventure.jp/
Email toiawase@edventure.jp

特定非営利活動法人日本ペルー共生協会神奈川（AJAPE神奈川/アハペ神奈川）
活動内容：継承スペイン語教室、母語による教育相談など
理事長：小波津 ホセ
TEL 小波津さん　080-7020-2308
高橋さん　090-7834-6653
https://ajape.org/jp/
Email info_correo@ajape.org

公益財団法人 大和市国際化協会からのお知らせ

9:00~16:00 ベトナム語　10:00~13:00 タガログ語　10:00~13:00 中国語　9:00~17:00 スペイン語

	日	月	火	水	木	金	土
					1	2	3
	4	5	6	7	8	9	10
1月	11	12	にほんごをはじめよう 第５期 (1/20～3/10)		15	16	17
	18	ピックアップ! 通訳ボランティア研修会　第１回	20	21	22	23	24
	25	ピックアップ! 通訳ボランティア研修会　第２回	27	28	29 外国人ママの広場	30	31
	1	2	3	4	5	6	7
	8	9	10	11	12	13	14
2月	15	16	17	18	19	20	21
	22	23	24	25 外国人ママの広場	26	27	28 外国語版情報紙発行
	1 ピックアップ! 多文化共生防災研修会	2	3	4	5	6	7
	8	9	10	11	12	13	14
3月	15	16	17	18	19	20	21
	22	23	24	25 外国人ママの広場	26	27	28
	29	30	31 Pal Vol.129 発行				

土曜開庁日　【毎週火曜日】にほんごをはじめよう(午前10時より)
ほうかごきょうしつ(午後4時30分より)

■公益財団法人大和市国際化協会
〒242-0018
神奈川県大和市深見西1-3-17
市民活動拠点ベテルギウス北館1階
Tel: 046-265-6051
Fax: 046-265-6052
Email: pal@yamato-kokusai.or.jp
https://www.yamato-kokusai.or.jp
受付時間　月・水・金　第1、3土曜日
8：30～17：00
火・木　8：30～20：15

ピックアップ!

①開催日時　②場所　③費用　④内容　⑤講師
⑥対象　⑦定員　⑧申込方法

通訳ボランティア研修会

①第1回(通訳･座学)2026年1月20日(火)14時～16時
第2回(通訳･実技)2026年1月27日(火)14時～16時
②市民活動拠点ベテルギウス北館
③無料
④「学校現場での通訳」
1回目では学校通訳の概要や倫理･心得、通訳技術の基礎知識、学校通訳の実践技術を学びます。2回目はロールプレイをとおし、通訳スキルの習得／向上を目指します。
※「翻訳研修」の実施はありません。
⑤一般社団法人日本公共通訳支援協会代表理事　西村明夫氏
スペイン語通訳者、公立高校非常勤講師、多文化教育コーディネーター　霜村由美子氏
英語通訳者、元埼玉県外国人総合相談センター相談員　宮城京子氏
英語通訳者、大学教員、一般社団法人日本公共通訳支援協会理事　アビー･フリュー氏
⑥協会の通訳･翻訳ボランティアに登録し活動している方、研修後に登録して活動できる方
⑦1回目：30名、2回目：20名
⑧QRコード、Email、電話、窓口で事前にお申込みください。

日本語教授法ブラッシュアップ講座 参加者募集

学習者の「わかる」を「できる」につなぐためのシャドーイング練習法
シャドーイングとは、「聞こえてくるスピーチに対してほぼ同時に、或いは一定の間をおいてスピーチと同じ発話を口頭再生する行為のこと」を指します。
学習者が、「テキストに出てくる「問い」には正しい答えを導き出せるのに、いざ会話を聞いてみるとちゃんと使えてないみたい…?」なんてことはありませんか?言語学習において「わかる」と「できる」は別物のようですが、もちろん私たちが学習者との活動の中で大切にしたいのは、日本語を使って地域で生活「できる」こと。
「わかる」を「できる」につないでいくために効果的な学習方法の1つである、シャドーイングを毎回の学習の中に少し、取り入れてみませんか?
①2026年2月ごろ全2回で開催予定。詳細は以下QRコードからご確認ください。
②オンライン「zoom」(予定)
③無料
⑤迫田久美子 先生(広島大学 特任教授、国立国語研究所客員教授)
古本裕美 先生(長崎大学 留学生教育･支援センター 准教授)
⑥外国人市民に日本語を教える活動をしているボランティアの方

多文化共生防災研修会

大きな災害に備え、日本語がわからない人に災害の情報を伝えることができるよう、研修会を実施します。
①2026年3月1日(日)9時30分～12時　②文ヶ岡小学校　家庭科室と図工室　③無料　④災害の時に外国人が直面する課題についての講座及び外国人参加者との合同ワークショップ　⑤NPO法人多文化共生マネージャー全国協議会理事　高橋伸行氏　⑥どなたでも　⑦なし
⑧QRコードから事前にお申込みください。

「ほうかごきょうしつ」のコーディネーター募集

協会では毎週火曜日午後4時30分から6時30分まで、市民活動拠点ベテルギウス北館にて、外国につながる子どもたち(小学生～高校生)を対象とした「ほうかごきょうしつ」を開催しています。現在、協会スタッフと一緒に運営してくださるコーディネーター(協会規則に基づき、交通費支給)を募集しています。
質問･ご興味のある方は、協会までお問い合わせください。
〇コーディネーターの役割(例)
- 子どもとボランティア(教える人)のマッチング
- ボランティア(教える人)との情報共有
- 子どもたちの日本語レベルに沿った教材選び
- 進級･卒業祝い、クリスマスパーティーなど催しものの企画･開催サポートなど